


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 269
 Seduta del
 15/04/2020

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
 Arnold Schuler
 Giuliano Vettorato
 Daniel Alfreider
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Waltraud Deeg
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Anpassungen am eigenen Beschluss vom
 17.März 2020, Nr. 198
 (Ausnahmeregelungen im
 Gesundheitsbereich aufgrund
 Covid-19-Notstand)

Oggetto:

Adattamenti alla propria deliberazione 17
 marzo 2020, n. 198 "Disciplina derogatoria
 in ambito sanitario causa emergenza
 Covid-19"

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

23

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung
nimmt folgendes zur Kenntnis:

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 198 vom 17.03.2020 „Ausnahmeregelungen im Gesundheitsbereich aufgrund Covid-19-Notstand“ wurden die Tätigkeiten der Ärztekommisionen, der im Gesundheitsbereich tätigen Landeskommisionen und der Rekurskommisionen für die Dauer des epidemiologischen Ausnahmezustandes ausgesetzt. Davon ausgenommen sind die Tätigkeiten zur Verwaltung der genannten Kollegialorgane, die einzeln oder auf Distanz erbracht werden können (Punkt 9 des Beschlusses).

Die oben genannten Tätigkeiten wurden in Folge der Einführung der Maßnahmen zur Einschränkung und Eindämmung ausgesetzt, die auf nationaler und lokaler Ebene beschlossen wurden, um den Notstand im Zusammenhang mit Covid-19 zu bewältigen. Diese Maßnahmen sehen Einschränkungen der Bewegungsfreiheit der Bürger sowie die Verpflichtung vor, Zusammenkünfte der Kollegialorgane, die die Anwesenheit von mehreren Personen voraussetzen, zu vermeiden.

Eine länger währende Aussetzung der Tätigkeit der Kommissionen kann sich allerdings negativ auf jene Gruppe von Mitbürgern auswirken, die schwerwiegende gesundheitliche Probleme haben und die daher dringend ein Gutachten der Kommissionen benötigen, um im Sinne des Gesetzes Nr. 104/1992 die Anerkennung der Zivilinvalidität und/oder einer Behinderung zu erhalten, um in den Genuss der damit zusammenhängenden Vergünstigungen zu kommen.

Die Kommissionen zur Feststellung der Zivilinvalidität und der Behinderung gemäß Gesetz Nr. 104/1992 im ersten Grad haben die Möglichkeit, nach Überprüfung aller Fälle diejenigen auszuwählen, die am schwerwiegendsten und dringlichsten sind und für die allein durch die Überprüfung der Unterlagen und ohne Anwesenheit des Antragstellers eine positive Bewertung möglich ist. Die Kommissionmitglieder können die gemeinsamen Sitzungen virtuell (zum Beispiel über Videokonferenz) durchführen.

Die Tätigkeit der Kommissionen der ersten Instanz die, beschränkt auf die Dauer des Notstandes, in der oben beschriebenen Weise durchgeführt wird, kommt den Bedürfnissen der Bürger in besonderen Belastungssituationen entgegen und ist

La Giunta Provinciale
Prende atto di quanto di seguito considerato:

Con deliberazione n. 198 del 17.03.2020 “Disciplina derogatoria in ambito sanitario causa emergenza Covid-19” è stata deliberata la sospensione per la durata del periodo di emergenza epidemiologica, delle attività delle commissioni mediche, delle commissioni provinciali e delle commissioni di ricorso operanti in materia sanitaria, ad eccezione di quelle attività di amministrazione dei citati organi collegiali che possono essere svolte individualmente oppure a distanza (punto 9 della deliberazione).

La sospensione della suddetta attività si giustifica in seguito all'introduzione delle misure di restrizione e di contenimento adottate a livello nazionale e provinciale per far fronte all'emergenza Covid-19, misure che limitano la libera circolazione dei cittadini ed impongono di evitare la riunione di organi collegiali che presuppone la compresenza di più persone.

La protratta sospensione dell'attività delle commissioni rischia tuttavia di essere fortemente pregiudizievole per talune categorie di cittadini che si trovano in situazioni di salute gravi e necessiterebbero pertanto di essere urgentemente sottoposti al giudizio delle commissioni per il riconoscimento della condizione di invalido civile e/o handicap ai sensi della Legge n. 104/1992, ciò al fine di poter usufruire quanto prima dei benefici connessi a detto riconoscimento.

Le commissioni di invalidità civile e legge n. 104/1992 di prima istanza hanno la possibilità, esaminati tutti i casi, di selezionare quelli effettivamente più gravi e urgenti per i quali sia possibile addivenire ad un responso favorevole sulla base di un esame meramente documentale, ovvero senza la presenza dell'istante. Le commissioni opererebbero con adunanza dei membri a distanza (ad esempio videoriunione).

L'attività delle commissioni di prima istanza esercitata eccezionalmente con le modalità sopra descritte limitatamente al periodo di emergenza, viene pertanto incontro alle esigenze di cittadini che si trovano in particolari situazioni di disagio rispettando nel

zudem mit den bestehenden Eindämmungs- und Beschränkungsmaßnahmen vereinbar.

Die Verordnung des Landeshauptmannes Nr. 13 vom 23. März 2020 ist unter dem Gesichtspunkt der Funktionsfähigkeit der öffentlichen Verwaltung zu verstehen, sofern keine gerechtfertigten Gründe für eine eingeschränkte Funktionalität vorliegen, auch zum Schutz der Rechte der Bürger.

Im Punkt 6 des beschließenden Teils des eigenen Beschlusses Nr. 198/2020 wurde nicht ausdrücklich angegeben für welche Verschreibungen und Ermächtigungen die Gültigkeit verlängert wird. Für eine bessere Verständlichkeit soll der Punkt 6 in diesem Sinne ergänzt werden.

Im eigenen Beschluss vom 17. März 2020, Nr. 198 (Ausnahmeregelungen im Gesundheitsbereich aufgrund Covid-19-Notstand) ist im beschließenden Teil unter Punkt 12 ein materieller Fehler im italienischen Text unterlaufen. Dieser Fehler soll korrigiert werden.

Für die Umsetzung des gegenständlichen Beschlusses fallen keine Mehrausgaben zu Lasten des Verwaltungshaushalts des Landes für den Dreijahreszeitraum 2020-2021-2022 an.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. den Punkt 9 des eigenen Beschlusses vom 17. März 2020, Nr. 198, wie folgt abzuändern: „Für die Dauer des epidemiologischen Notstandes ist die Tätigkeit der Ärztekommmissionen, der im Gesundheitsbereich tätigen Landeskommissionen und Rekurskommissionen ausgesetzt. Davon ausgenommen ist die Tätigkeit zur Verwaltung der genannten Kollegialorgane, die einzeln oder auf Distanz erbracht werden kann. Die Tätigkeit der Kommissionen ersten Grades, die im Bereich der Zivilinvalidität und des Gesetzes Nr. 104/1992 tätig sind, für die Bearbeitung bis zu deren abschließenden Beantwortung, beschränkt auf die dringlichen und nicht aufschiebbaren, mit positivem

contempo le misure di contenimento e restrizione vigenti.

L'ordinanza del Presidente della Provincia n. 13 del 23 marzo 2020 è da intendersi in un'ottica di operatività della pubblica amministrazione laddove non sussistano fondati motivi per una limitata funzionalità, anche a tutela dei diritti dei cittadini.

Nel punto 6 della parte dispositiva della propria deliberazione n. 198/2020 non è stato indicato espressamente per quali prescrizioni ed autorizzazioni viene prolungata la validità. Per una migliore comprensibilità il punto 6 della menzionata deliberazione va integrato in tal senso.

Nella propria deliberazione 17 marzo 2020, n. 198 (Disciplina derogatoria in ambito sanitario causa emergenza Covid-19) nella parte dispositiva sub punto 12 si è incorso in un errore materiale nel testo in italiano. Questo errore deve essere corretto.

Dall'attuazione della presente deliberazione non derivano spese maggiori a carico del Bilancio gestionale provinciale per il triennio 2020-2021-2022.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di modificare il punto 9 della propria deliberazione 17 marzo 2020, n. 198, come segue: “Sono sospese per la durata del periodo di emergenza epidemiologica le attività delle commissioni mediche, delle commissioni provinciali e delle commissioni operanti in materia sanitaria. Fanno eccezione quelle attività di amministrazione dei citati organi collegiali che possono essere svolte individualmente oppure a distanza. È tuttavia consentita l'attività delle commissioni di prima istanza che operano nell'ambito dell'invalidità civile e legge n. 104/1992 per la trattazione fino al responso finale di soli casi ritenuti urgenti e indifferibili, con esito positivo e giudizio formulato

Ausgang und einem Urteil, das rein auf der Bewertung von Dokumenten beruht, ist erlaubt. Das Zusammentreffen der Kommissionsmitglieder kann nur auf Distanz erfolgen (zum Beispiel über Videokonferenz). Jedenfalls sind für die Dauer des epidemiologischen Notstandes die Verjährungs- und die Verfallsfristen ausgesetzt.

2. den Punkt 6 des Beschlusses vom 17. März 2020, Nr. 198, wie folgt abzuändern: nach den Worten „die Gültigkeit der ärztlichen Verschreibungen und der entsprechenden Ermächtigungen“ werden die Worte „von Medizinprodukten, auch jene für Personen mit Diabetes“ hinzugefügt;
3. den Punkt 12 des beschließenden Teils des eigenen Beschlusses vom 17. März 2020, Nr. 198, beschränkt auf den italienischen Teil, durch folgenden Punkt 12 zu ersetzen: „12. Il termine finale di efficacia delle previsioni di cui ai punti 1, 2, 5, e 8, 9, 10 und 11 della parte dispositiva verrà stabilito con apposito provvedimento assessorile. In ogni caso le predette disposizioni perderanno efficacia al termine dello stato di emergenza previsto con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 e pari a sei mesi, sempre fatte salve eventuali proroghe.“

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

su mera base documentale. L'adunanza delle commissioni può avvenire unicamente con modalità a distanza dei membri (ad es. videoriunione). Sono comunque sospesi per la durata del periodo di emergenza epidemiologica i termini di prescrizione e decadenza.”

2. di modificare il punto 6 della delibera del 17 marzo 2020, n. 198, come segue: dopo le parole “la validità delle prescrizioni mediche e delle relative autorizzazioni” vengono aggiunte le parole “di dispositivi medici anche di quelli per persone con diabete”.
3. di sostituire il punto 12 della parte dispositiva della propria deliberazione 17 marzo 2020, n. 198, limitatamente al testo in italiano come segue: „12. Il termine finale di efficacia delle previsioni di cui ai punti 1, 2, 5, e 8, 9, 10 e 11 della parte dispositiva verrà stabilito con apposito provvedimento assessorile. In ogni caso le predette disposizioni perderanno efficacia al termine dello stato di emergenza previsto con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 e pari a sei mesi, sempre fatte salve eventuali proroghe.“

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

07/04/2020 17:22:55
SCHROTT LAURA

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

08/04/2020 16:38:23
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/04/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

15/04/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/04/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma